

出國報告（出國類別：考察）

參加 2015 年國際電影資料館聯盟  
「FIAF」會員組織研討年會

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：井迎瑞教授

派赴國家：澳大利亞

出國期間：104 年 4 月 11 日 至 104  
年 4 月 19 日

報告日期：104 年 4 月 29 日

## 摘要

2015 年影片維護與保存研討會議時程定於 2015 年 4 月 12 日~4 月 18 日。國際電影資料館聯盟舉辦之歷年研討會議。在本次會議中主要有幾個目的：爭取未來入會、資訊交流、力量結盟、實質合作等方面。

## 目次

一、考察目的	.....	4
二、考察過程	.....	4
三、心得及建議事項	.....	6
附錄	.....	7

# 本文

## 一、考察目的

透過國際電影資料館聯盟組織之會議結盟，爭取未來入會的機會。同時，FIAF 作為一個教學導向的教育平台，會議內容皆可成為課程教材之參酌，另外，也是良好合作交流的機會，在聯合國組織支持底下成立的非政府組織，重點就是各國、館共同聯合搶救人類的電影文化資產。透過國際組織的力量，互通有無，進行電影文化資產的搶救與保存。



## 二、考察過程

本次 2015 年國際電影資料館聯盟「FIAF」會員組織研討年會，分別於於澳大利亞的雪梨及坎培拉兩地舉行。有別於過去時常會爭論數位與膠捲孰優孰劣，這樣的爭論已不再，顯現出「數位不可靠」的基調業已抵定，而朝向未來片商、製片應在規劃預算時，先將維護保存的成本一併納入的說法。

FIAF 大會有幾個重要的課題，首先是：Fair use，引起現場很多討論。每一個資料館的經驗不盡相同，但是立場逐漸一致。通常資料館的操作與製片人、片商、跟律師之間都有很大的衝突，因此各國資料館認為，如果把自身的立場站穩，累積公信力，進而大聲去主張自己的權利，換言之，為什麼叫 Fair use？是因為影片的使用並非是以營利為目的，而是為了文化資產保存，去主張資料館為了保存文化資產、為了公眾的教育，進行有限度的使用，今年的會議中已看到了這個趨勢。

第二個議題則是法律寄存，即國家來訂定相關的法定條文規定片商寄存影片，91 年我就已經提出這樣的主張，經過 20 多年，整個的環境應往前再進一步。

另外，第三個議題，則是館與館之間的「返還」，例如：去年韓國電影資料館 40 週年慶，國家電影中心將一部約在 50 年代、60 年代的時候，韓國在香港拍的一部愛情故事片的海內孤本，送給了韓國電影資料館，韓國電影資料館如獲至寶，因此特地在大會上感謝國家電影中心。



今年的 FIAF 也較少討論數位跟膠片的優劣比較，好像趨勢已經大致底定

了，底定什麼呢？就是我們常常講的：數位不可靠，大概都此有共識，因此現階段的主張為：建議生產單位—製片人、片商、導演—日後應把影像維護的經費納入成本的計算，再者，建議立刻分類、紀錄所有的素材。第三、不斷地備份，因為不可避免的趨勢是如此，建議一定要做好備份。另外，還建議每個單位應有專人進行檔案管理。

因此趨勢是已經不再比較膠捲與數位的優劣，膠片仍然是很多資料館的主張，建構一個沖印廠也是今年的熱點，包括泰國、澳洲。此行也參觀了澳洲電影資料館的沖印廠，廠內環境非常整潔、乾淨，並且維持正常運作，很值得我們借鏡、學習。



### 三、考察心得及建議

當前各國家的電影資料館無不紛紛成立數位修復工作室，以數位科技修復各國經典老電影來維護國家電影文化資產，這已是世界性之趨勢。

本校音像藝術媒體中心（與音像資料保存中心）在高教體系中率先成立「數位修復小組」，並與音像記錄與影像維護研究所共同培育修復人才，在全國大學中也是第一。本小組用了近兩年時間成功修復我國第一部台語片《薛平貴與王寶釧》，此部影片修復的品質已經達到專業水準，在全世界都在爭先發展數位修復的時刻，本修復小組竟因為學校員額不足無法再繼續支援而解散，不僅十分可惜而更令人無法理解。數位修復不僅在文化資產保存的領域，更在影視產業與文化工業的範疇都具有很好的前景，建議本校為發展本校獨有的特色教學，能夠繼續支援員額繼續發展數位修復。







